

I due Foscari.
(1844.)

English version by
Dr. Th. Baker.

"Dal piu remoto esilio."
Cavatina.

GIUSEPPE VERDI.
(1813-1901.)

Adagio.

pp e leggerissimo

Jacopo.
p dolce

Brez - za del suol na - ti o, il ca-
Breeze of my native cit y,

vol - - - to a ba - ciar vo - li al - lin - no-
ress thou the in - no - cent brow in

con trasporto sempre crescente

cen - - - te! Ee - - - co la mia Ve -
pass - - - ing! Here I be - hold my

Copyright, 1904, by G. Schirmer.

ne - - zia! ec - - co il suo
 Ven - ice! These are her
 ma - re! Re - gi - na del-
 wa - ters! O Queen of the
 lon - de, io ti sa -
 o cean, I sa -
 lu - to! i - o ti sa - lu - to! Seb - ben me - co cru -
 lute thee! Ven - ice, I sa - lute thee! Tho' harshly thou hast
 de - le, lo ti son pur de' fi - gli il più fe - de - le.
 used me, yet among all thy chil - dren I am the tru - est.

Andantino.

con passione

Dal più re-mo-to e-si - lio, Sul - lā - li del de -
 From my re-mot-est ex - ile, Borne on the wings of

A musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves: treble and bass. The vocal part is in soprano range, indicated by a 'C' above the staff. The key signature is three flats, and the time signature is common time. The vocal line begins with eighth-note chords followed by eighth-note patterns. The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note chords.

con forza smorzando

si - o, A te so-ven-te ra - pi-do Vo - la - va, vo - la - va il pen - sier
 long - ing Flying so fond-ly a-far to thee, How oft, ah how oft the thoughts came

The vocal line continues with eighth-note chords and patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic foundation with sustained notes and eighth-note chords.

marcato

mi - o. Co - me a-do - ra - ta ver - gi - ne, Te va - gheg - gian - do il
 throng - ing! E'er like a maid-en - love a-dor'd My wand'ring heart has

The vocal line shows more rhythmic complexity with sixteenth-note patterns. The piano accompaniment provides harmonic support with eighth-note chords.

con forza

co - re, L'e-si-li-o edil do - lo - re Qua-si spa - ri - an, spa - ri - an per
 sought thee, Sad and a-lone it brought me Some hopeful hours, some hopeful hours of

The vocal line concludes with a melodic line featuring sixteenth-note patterns. The piano accompaniment ends with a sustained note in the bass clef staff.

me,
joy,

qua - si spa-ri-an per
some hopeful hours of

me,
joy,

qua - si spa-ri-an per
some hopeful hours of

me,
joy!

le - si -
Sad and a - lone,

do -

cresc.

lo brought re me qua - si spa - ri - an, spa ri - an per
Some hope - ful hours, some hopeful hours of

to - so ciel pie - to - soil ge - ni - tor!)
heaven, pit - eous heav'n my fa - ther now.)

Spe - rar puoi pie - tà, cle -
You may hope for grace, for

Chiu - di il lab - bro, chiu - di il labbro, o men - ti -
O, be si - lent, O, be si - lent, li - ar

men - za...
par - don -

ff

Allegro vivo.

con brio

tor!
thou!

O - dio so - - loed odio a -
Hate a - lone, a - trocious

p

tro - ee, In quel - lan - i - me si ser - ra; San - gui -
ha - tred, Still with - in their souls is rag - ing: Gor - y

no - saor-renda guer - ra Da cos - tor, da cos - tor si fa -
 war - fare shall be wag - ing To re - ward them, re - ward them in
 rà. Ma sei Fo-sea-ri, u - na vo - ce Va tuo -
 fine! Son of Fo-sea-ri! So a voice cries In my
 nan - do - mi nel co - re; der!
 heart with tones of thun - - - - -
 For - za con - tro il lor ri - gor L'in - no -
 Strength to bear all their hate may de - vice In a -
 cen - za, l'in - no - cen - za ti - da - rá, l'in - no -
 blame-less, in a - blameless life, is - mine, in a -
 f allarg.
 col canto

cen - za, fin - no - cen - za ti da - rà.
 blame - less,in a blame - less life is mine!
ff a tempo

O - dio
 Hate a -

so - - loed odio a - tró - ce In quel-la - ni - me si
 lone, a - trocious ha - tred, Still with-in their souls is

ser - ra; San-gui - no - - sajoren-da guer - ra Da co -
 rag - ing, Gor - y ware - fare shall be wag - ing To re -

stor, da co-stor si fa - rà.
 ward them, reward them in fine!
 Ma sei Fo - sca-ri, u - na
 Son of Fo - sca-ri! So a

vo - ce Va tuo-nan - do - mi nel co -
 voice cries In my heart with tones of thun -

re; For-za con - tro il lor ri -
 der: Strength to bear all their hate may de -

gor L'in - no - cen - za, l'in - no - cen - za ti da -
 vise In a blame-less, in a blame-less life, is

ra, l'in - no - cen - za, l'in-no - cen - za ti da - ra, ah! l'in - no -
 mine, in a blame-less, in a blame-less life, is mine, ah! in a

col canto ff a tempo

cen - za ti - da - rà, lin - no-cen - za ti da -
 blame-less life, is mine, in a blame - less life, is
 8

rà! ah! lin - no - cen - za ti da - rà, da -
 mine, ah! in a blame-less life, is mine, is

ff

rà!
 mine!

f

ff